CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

T17n0741

五苦章句經

東晉 竺曇無蘭譯

財團法人 佛教電子佛典基金會

目次

- 編輯說明
- 章節目次
- 卷目次
  - 001
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示(黑白色系版本則無顏色差別) 。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

No. 741

五苦章句經(一名淨除罪蓋娛樂佛法經，一名諸天五苦經)

東晉西域沙門竺曇無蘭譯

世尊曰：「三界、五道生死不絕，凡有五苦。何謂五苦？一曰諸天苦，二曰人道苦，三曰畜生苦，四曰餓鬼苦，五曰地獄苦。

「何謂諸天苦？從第一天上至二十八天，除中阿那含天，皆是持五戒、守十善、行四禪者得生其上。無道慧意故，有生老病死，亦有不盡其天壽者，隨其先世所作故，壽命有長短。諸天有二大災：一曰命盡，二曰劫盡。劫盡有三因緣：一曰大火，二曰大風，三曰大水。命盡有七證：一曰項中光滅，二曰頭上華萎，三曰顏色為變，四曰衣上塵土，五曰腋下汗出，六曰身形損瘦，七曰蠅著，自然離於本座。遭水災時，大洪水起，齊十五天，其中所有無不盡者；遭風災時，隨藍大風四起，吹須彌山及諸名山，山山相搏，令如粉塵，無不盡者；遭火災時，七日竝出，凝住不行，燒滅天地，皆如融金，欲界所有其中皆盡。最上四天，雖壽八十億四千萬劫，要當皆死，屬八惡道，是謂一苦。

「二曰人道苦。有百千種，人實為疲勞。從奴婢、下使、乞兒、賤人，中間富貴，上至帝王、轉輪聖王，皆有生老病死、飢渴寒熱、苦痛愁惱、憂患災變，或有兵賊、牢獄刑戮、火燒水溺、墜落堆廬、塼石刀杖、奔車逸馬、怨家劫盜，更相傷害：其死萬端，一切眾生，未脫三界，皆共有之，是謂二苦。

「三曰畜生苦。蜎蜚蠕動、蚑行喘息、飛鳥走獸，上至象、龍、金翅鳥王皆是畜生，亦有飢渴寒熱、憂患勤苦，強者伏弱、更相噉食，或有屠殺、田獵、網羅，以肉供人：其變萬端，不可具說，是謂三苦。

「四曰餓鬼苦。有九種餓鬼，第一輩者，身長一由旬，頸所咽處，如一鍼孔，行步之時，支節骨解，如五百車聲。咽火炎出，自相燒然，若見流水，往即枯竭，不得一咽。或得一咽，化為膿血，或為沸屎，或為銅銷。咽自然大，熱爛下過，無不洞徹。罪過未畢，身自然復如是。皆先時為人，治生暴逆，恐怛迫脅，不以道理，慳貪獨食，故受此殃。是謂四苦。

「五曰地獄苦。鐵城鑊湯，劍樹刀山，鐵柱消銅，膿血寒氷，沸屎醎水，竹葉火車，爐炭火釘，十六毒刺，烏鵲狡狗、鶉鳥屈鳥——其鳥喙[口*(隹/乃)]純是剛鐵，飛入人口，表裏洞徹——食人五藏，東西南北，無有避處。苦毒罪獄，凡有十八，諸受罪者，不問

尊卑，隨惡輕重，各自受之。或有一劫半劫畢者，不能不翅者。罪畢還生世間，受諸餘殃。是謂五苦。
「八惡處者：一曰地獄；二曰餓鬼；三曰畜生；四曰邊地；五曰長壽天；六曰雖得人身，盲聾瘖瘂、手足殘跛，不能聽受；七曰雖得人身，六情完具，世智辯聰，學世經典，信邪倒見，祠祀鬼妖，或屠殺田獵，肆心放意，欺偽萬端，不信三尊，從是後身，還入地獄，從冥入冥，無有脫時，時得為人，復不信正，不奉三尊，誹謗聖道；八曰生佛故處。是謂八惡，亦謂八難。
「三惡道者，是一切眾生之家。暫得為人，暫得為天，譬如作客，日少、歸家日多，學者思之，勤力精進，可得脫苦。人身難得，六情難具，口辯難中，才聰難致，壽命難獲，明人難遭，直信難有，大心難發，經法難聞，如來難值。世間有樹，名優曇鉢，但有實、無有華，如來出世乃有華耳！已得人身，六情完具，口辯才聰，壽命延長，遭值明人，發菩薩心，直信不還，具聞經法，遇如來世，此皆宿行。覆福德人，從明入明，尋如來迹，累行不止。會於道場，無毀其根，忘失前功，一失道意，動有劫數，慎之，慎之！一切眾生，常在長獄一一有十二重城圍之，以三重棘籬籬之，常有六拔刀賊伺之一一能於其中得脫出者，甚難，甚難！
「何謂長獄？謂三界也。何謂十二重城？謂十二因緣也。何謂三重棘籬？謂三毒也。何謂六拔刀賊？謂六情也。已發道心，當具禁戒、四等大慈、六波羅蜜、安般守意、三十七品、諸禪三昧總持之門。等一切法，意無高無下，無想無願，出三脫門，得三治法，分別三向，曉三達智，無縛無解；不求諸天、人中之尊，轉輪王位不動其心，不畏罪苦，不計有勞，志在一切，無所榮冀，解三界空，不習三有，是謂得出十二長獄。知十二因緣所起所滅，能斷癡本，是謂得出十二重城。知婬、怒、癡三垢無原，意不復著，是謂得拔三重棘籬。曉了六情，皆無本末，譬如芭蕉，意不縛愛，是謂得離六拔刀賊。
「要當先解，無我無人，都無所作；無所不作，所作功德，億劫不倦。譬如鳥飛虛空，無有足迹，作無跡行無能見者；不與罪事、諸惡因緣大如毛髮，是謂發菩薩心者能度苦厄。居家為牢獄，妻色、兒息、財物、珍寶為下，為是銀鐺杻械，恩愛癡著，為是重擔。」
佛告諸弟子：「一切善男子、善女人！汝已出家，為得離獄，棄捐妻子，為得脫械，如何不能放捨重擔？」
諸沙門曰：「我無所擔！」
佛言：「汝沙門著吾我人，貪身計壽，是汝重擔；專求供養，畜積所有，是汝重擔；同學不和，反親白衣，是汝重擔；自大種姓，貢高憍綺，是汝重擔；恃智慢愚，輕邈他人，是汝重擔；很戾自用，

不受人諫，是汝重擔；食無節度，飲酒貪味，是汝重擔；法服不具，著俗衣裳，是汝重擔；外似如法，內懷諛諂，是汝重擔；不制六情，毀戒犯欲，是汝重擔；賦斂百姓，興起寺廟，是汝重擔；祠祀鬼母，祈請福願，是汝重擔；假託佛法，呪術治病，是汝重擔；違負眾祐，犯四重禁，是汝重擔；栖息無恒，不還廟房，是汝重擔。不捨擔者，後入地獄。」

佛言：「有大白象，力壯移山，壞地成澗，拔樹碎石；象力無雙，有人以髮絆繫其脚，象為之躄，不能復動。」

佛告諸弟子：「當解此譬，當善思之！若有賢者，居家為道，厭世所有，苦空非身，常欲出身，為道辭家妻子，當就明師，受持法服。臨出之日，妻子戀泣，悲訴聲哀，其辭辛苦。賢者覩之，心為悵然，意即迴變，為妻子所惑，無復出家之志，是如髮繫象，不能復動，長受衰矣！」

佛言：「一切壯無過心，心是怨家，常欺誤人。心取地獄，心取餓鬼，心取畜生，心取天人，作形貌者，皆心所為，能伏心為道者，其力最多。吾與心鬪，其劫無數，今乃得佛，獨步三界，皆心所為。一切眾香，莫過栴檀；其香無量，香價貴於閻浮提金。又療人病，人有中毒，頭痛體熱，磨栴檀屑，以塗其上，若以服之，病即除愈，一切眾生莫不願得。有人大得栴檀香樹，束薪賣之，無買之者。佛在世時，所說經法，令人得道，無不度者。般泥洹後，十二部經留在世間，動有卷數，無人視者，亦如栴檀，束薪賣之，無有買之者也。一切臭木，莫過伊蘭，其臭毒惡，人見惡之，畏聞其氣。伊蘭、栴檀生有四輩。何謂為四？一曰有栴檀樹，伊蘭遶之；二曰有伊蘭樹，栴檀圍之；三曰有栴檀，栴檀自為叢林；四曰有伊蘭，伊蘭以相圍遶。何謂栴檀伊蘭遶之？有家長者，直信為道，妻子室內不從其教，奉邪倒見，祠祀鬼妖，不從教令，是謂栴檀伊蘭繞之者也。何謂伊蘭栴檀圍之？有家長者，信邪倒見，祠祀鬼妖，妻子、兒婦、家內大小直信三尊，不失八齋，布施為德，六度不廢；長者呵止，不從其教，竊避為之，是謂伊蘭為主，栴檀圍之者也。何謂栴檀栴檀以為叢林？有家長者為道，室家眷屬，皆隨其教，不相違戾，直信三尊，心意和同，是謂栴檀栴檀以為叢林者也。何謂伊蘭伊蘭自相圍遶？有家長者，信邪倒見，具行十惡，祠祀鬼妖，闔門烹殺，意同歡喜，是謂伊蘭伊蘭自相圍繞者也。此四輩因緣，皆由宿命意行不同，故令不和。是以律經明曉因緣，獲罪福事。若祠祀家殺生，鬼飼不與從事，不食其飲食。若入山澤，見飛鳥走獸聚食，終不驚怛，斷其食味。若見屠殺猪羊、網獵、刑戮罪人，不得看視，當避捨之。縱不得避，當起大慈，誓願僧那：『我得佛時，使我剎中飲食自然，無令有此諸惡因緣！』」

曰：「昔者國王夫人付香不與屠者之妻，生死作對因緣，展轉相緣，或罪緣福，或福緣罪，罪福之會，有二栽果，心以生想，為行種栽，以有根孽，後受報果，此屠者之妻，為罪緣福，後相經歷，輒當過生，為種苦本，是以不與香也。

「夫父子、夫婦、兄弟、家室、知識、奴婢有五因緣。何謂為五？一曰怨家，二曰債主，三曰償債，四曰本願，五曰真友。何謂怨家？父子、夫婦、兄弟、宗親、知識、奴婢相遇相殺，是謂怨家。何謂債主？父母致財，子散用之，是謂債主。何謂償債？子主致財，供給父母，是謂償債。何謂本願？先世發意，欲為家室善心歡喜，厚相敬從，是謂本願。何謂真友？先世宿命，以道法因緣共相承事，後相經過，生則明法，精進志和，是謂真友。

「昔者阿難邠邸家有五福德因緣。何謂為五？一曰時節，二曰身教，三曰口言，四曰一味，五曰和順。何謂時節？晝夜六時，不失禮敬，是謂時節。何謂身教？長者起時，室內大小無不隨者，是謂身教。何謂口言？長者欲有所作興福事時，先報家中，皆從其教，是謂口言。何謂一味？衣食平等，奴婢亦然，是謂一味。何謂和順？上下相從，不相違戾，是謂和順。以是五福，家中奴婢、牛馬六畜、蜎飛蠕動死皆生天；其有人家，宿止經歷，飛鳥走獸過其居屋者，死皆亦生天。用長者家，合門之內能言之屬、口誦法者，經聲不絕，其有聞音入耳中者，無不歡喜，心則是本，是故生天；亦是長者本願所致，從無數劫來，口言篤信，不欺慢人，不與諸惡，共作因緣，功德純淑大，僧那力故使其然。天地境界遭三災時，其中所有一切皆盡，不及彼界。大劫盡時，一佛境界，其中凡有百億須彌山，百億鐵圍山，一切皆盡，不及彼佛國也。如是十方諸佛國，無極虛空，無極眾生，無極佛國，無邊虛空，無際眾生，無原大千國土，如來滿中以億劫之壽，不說眾生有始有終，如來之智了知一切眾生無底故，言般若波羅蜜無底，眾生無底。」

曰：「佛又說：『有四種生：一曰胎生，二曰卵生，三曰濕生，四曰化生。』此分別說耳，示語一切使知種類。三界五道眾生，一切所有皆是化生，故言一切如化、如夢、如影、如響、如水月形，無有作者。先了此意，乃可為道。道亦如化，一切無原、無造、無作、無始、無終，新學聞之，其意驚疑。諸驚疑者，有三因緣：一曰本功德少，二曰不得明師，三曰不勤於經學。自用意著於吾我，逐於名色，貪求利養，所行諛諂，無有至信，如是不能近深法忍。」

曰：「空無所有、無相、無願是道之要。慧道以空為上，學以無為為先。此三句者，不可為新學人說之。聞無所有，便曠其意，不復修戒，無所罣礙；於六德中，事事懈廢，言一切空，當何所作？口

但說空，行在有中，墮四顛倒故，言無功德。菩薩不應使聞，無所從生法忍。夫善知識欲教新學，稍稍以漸教，語魔事，令護魔，因緣生死罪苦，五道分明，令信罪福，事事了了，乃可語道。

「昔分和檀王與佛挵智。佛告王曰：『以海水磨墨，斫樹為筆，寫吾所知為經卷，海水竭盡，樹枝了索，吾經不盡。』所以爾者？佛有三達之智，來今往古靡不通焉！佛經眾多，以虛空為量；佛智弘深，以無造為原。經中所演，不可思議，或有反覆，難了難明。粗以六事，可知其要：一曰正道，二曰善權，三曰至教，四曰誘導，五曰福德，六曰禁戒。何謂正道？說無端緒，無造無作，虛無所有，無所從生，無行無得，自然如也，是謂正道。何謂善權？變化無方，或出或處，隨類而入，與為因緣，時宜而說，不合章句，趣化度之，是謂善權。何謂至教？指示罪福一一作是得是，皆行所致，無橫與者，一一其事明白，是謂至教。何謂誘導？開童蒙人，有護有德，增壽益算，現世可獲，是謂誘導。何謂福德？六度無極，主治六情，制守根門，可得天人、轉輪聖王，長樂無極，是謂福德。何謂禁戒？守口攝意，身不殺、不盜、不婬、不欺，奉孝不醉，三惡趣苦，不可久處，是謂禁戒。先了此意，乃可為道。譬如捉網，先攝其綱，諸目皆正；不曉持綱，先理其目，顛倒錯亂，互相絆繞，無有解已。學亦如是，不達其要，聞經中說，不解權宜，不能分別，便相譏恃，遂執所守，興起恚意，失本忘義，毀正逐邪，學者雷同，追逐音響，不相匡正，識真者少，墮落滋多。如此之輩徒載學名！」

曰：「四諦者：一曰苦諦，二曰習諦，三曰盡諦，四曰道諦。一切眾生不覺此苦，以苦為樂，於罪苦中，求欲得安。賊醫偽說，迷惑人心，便言：『所作可現世得！』學者聞之，莫不喜隨，聞中至之言逆耳不受，故言『正言似反，誰能受者？』復不知習，知習者死，死不敢復作；復不知盡，知盡者死，死不敢復作；復不知道，知道者聞道，便能為道。一切世間人，作罪事易，為福事難；一切學士，作福事易，為道事難；為道復易，解道者難；說道者易，行之者難。故言甚難，甚難！」

曰：「如來眾經禁戒律法，凡有八億四千萬卷，為一切之良藥，治人身、口、意，療人生、老、病、死耳。教眾生有二要。何謂為二？一者，作是得是；二者，不作是不得是。如佛所說：『三界五道，罪垢苦惱，不離於作。一切無橫，非天授與，亦非鬼神，亦非帝王，亦非父母，亦非沙門、梵志授與。所作罪福，如影隨形，如響應聲，不失如毛髮者也！』」

佛言：「昔者為鹽樓王，有弘普之慈。諸墮罪獄者，王盡現之。王曰：『汝等何為是間？』罪人對曰：『我等死時，不知如行，諸惡

自然追逐，送我來到是間。願王哀我，赦除罪過！』王曰：『汝等皆作何惡？』罪人對曰：『我等生時，不孝父母、殺盜婬欺、飲酒鬪亂、持刀強勢侵易善人，誹謗聖道……所作眾惡，不可具說！又信惡師，祠祀鬼神，謂當有福；烹殺三生，禱賽神靈。我今自首，悔所作惡！』王曰：『汝等在世間時，吾遣五使者案行天下，告語汝曹，汝曹何以不受其教？』諸罪人曰：『我等生時，實不見聞！』

「王曰：『諦聽！當為汝曹說。五使者，一曰世間母人，懷妊十月，身為之病，臨當產時曰，父母怖危，既得殃身，從死得生；乳哺懷抱，推燥居濕，遲得長大，憂慮萬端，汝見之不？』罪人曰：『見之！』王曰：『是吾一使者。二曰世間老人，顏色壞敗，頭白齒落，目冥耳聾，肉轠皮縮，傴僂而行。汝見之不？』罪人曰：『見之！』王曰：『是吾二使者。三曰世間病人，困劣著床，百痛普至，美食為惡，汝見之不？』罪人曰：『見之！』王曰：『是吾三使者。四曰世間死人，刀風斷脈，拔其命根，身體正直，不滿十日，肉壞血流，膖脹爛臭，無可取者；生時相愛，死皆相惡。汝見之不？』罪人曰：『見之！』王曰：『是吾四使者。五曰世間犯罪，縛束送獄，桁械鞭笞、五毒普至；戮之都市，或截手足，火燒鈇質，斬之梟，拒五刑。汝見之不？』罪人曰：『見之！』王曰：『是吾五使者。』

「王復告罪人曰：『汝見是已，當自思惟，汝身亦更生、更老、更病、更死，汝犯逆罪，亦當如彼，現受其殃。汝何不孝順父母，謙敬長老，慈仁為首，心所不欲，亦勿施人？世有賢明，當從啟受；歸命三尊，迮心奉道；節情止欲，可得度苦。自汝所作，今當受之，吾不枉汝！』罪人白王：『我等生時，實作苦劇，不暇得為！』王告獄卒：『汝便將去，到其劇處。』

「獄卒名傍，牛頭人手，兩脚牛蹄；力壯排山，持鋼鐵叉。叉有三股，一叉罪人數百千萬——內著鑊中。其鑊縱廣等四十里——自然制持，令不墮落。罪過未畢，故令不死。從口至底百歲，乃至從底至上，亦復百歲，是名劇處。諸罪人受罪，更苦楚毒，遍十八處。中有罪畢，當得出者，王復現之曰：『汝等今去，或當為人家作子生，當念孝順，報父母恩。曼年盛時，當忍惡為善，篤信三尊，守戒奉道，修諸功德。莫復作惡，還來入此。夫地獄者，終不呼人，善自思之！』諸罪人歡喜，皆稱：『萬歲！』」

佛言：「諸有聞法乍信乍不信、狐疑進退還入邪者，皆從地獄來出。受閻王教者，信根淺少，故令其然。雖爾，所作功德，終不唐捐；佛之弘慈，亦不遺忘。但劫數彌之耳，久後亦當度世。」

爾時佛告阿難：「受是經典持、諷誦、讀、廣為人說，疾令時遠，普法澤流布來世。」
阿難白佛言：「唯當受之！今斯經典所號云何奉行？」
佛言：「阿難！是經名『淨除罪蓋娛樂佛法』，一名『授無思議光菩薩道決』，當奉持之！族姓子及族姓女盡其形壽，供養如來，隨之宜，從其所安。若以天華，如須彌山用散佛上，及以名香、澤香、雜香、繒蓋、幢幡，謙敬貢上，精進不懈，不如、族姓女受是經法，奉持諷誦，廣為人說，遵修法行。如是所教，功德福祐過彼供養巨億萬倍！」
佛言：「阿難！常當以法供養如來，若欲奉敬無上大聖，當受斯經，持諷誦、為他人說，及應法卷。」
佛說如是，無思議光菩薩、賢者阿難，一切眾會阿須倫、世間人民，聞佛所說，莫不歡喜，作禮而去。

天上福已盡，　墮為牛領蟲，
譬如大田家，　收入甚大豐，
但食不復種，　穀盡亦飢窮；
食福亦如是，　福盡墮罪中。
人身甚難得，　根具亦甚難，
百劫復百劫，　時乃得為人。
失戒離人本，　但坐著因緣，
不知厭足故，　受苦如彌連。
蜎飛蠕動類，　其神同一原，
坐犯不與取，　借貸無還心，
受寄而拒抵，　持頭觸突人，
展轉畜生中，　其苦難縷陳。
佛說餓鬼苦，　但有飢渴患，
東西求飲食，　不聞水穀聲。
軀體一由旬，　裸形髮繞身，
但坐慳獨食，　故墮黑繩城。
鐵圍兩山間，　窈窈何冥冥，
識神墮其中，　不覩日月精。
展轉不相見，　但聞叫呼聲，
一切眾惡聲，　苦痛傷人情。
既得生為人，　當受身諸殃，
盲聾瘖瘂痾，　跛躄不能行。
雖有度世法，　不得聽受聞，
長夜受是苦，　宛轉如車輪。
受身雖根具，　端政辯聰明，

邪見墮顛倒，　不信有佛經；
或行屠網獵，　酒樂著情欲，
沒身見閻王，　罪至乃怖驚。
邊地無義理，　父子相噬汝，
室家更相賣，　屬人為奴虜。
恒畜給驅使，　動靜加杖楚，
雖得為人形，　畜生共同侶。
世間純淑善，　無有師法則，
當生長壽天，　無形但有識，
壽命雖延長，　三塗為隣側，
後作曲蟮蟲，　泥沙為飲食。
以在八難處，　難得復為人，
譬如海盲鱉，　欲值浮木孔。
先死墮須河，　甫來已過去，
值法已沒盡，　輒生佛故處。
為法船欲壞，　思惟入甘露，
精進諷為勉，　善知識為師，
精進為大力，　慧明踰日光，
甘露消諸毒，　亦能除五陰。
若人已有信，　住在佛教戒，
便道通亦利，　以開甘露門，
甘露聲已出，　三界遍分明。
已開大要道，　但當正意行，
一心向在在，　為道莫中止。
人意譬如稱，　常當攝拘牽，
思惟止與觀，　是為世間明。
叉手持頭腦，　三界皆禮佛。

五苦章句經

聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation

service@cbeta.org
(02)2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/

贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6